



Enfermedad por reflujo gastroesofágico (ERGE), esófago de Barrett y cáncer esofágico: guía para los pacientes

Creada gracias a la participación de más de 100 médicos de todo el país.

ERGE

¿Qué es la enfermedad por reflujo gastroesofágico (ERGE)?

La enfermedad por reflujo gastroesofágico (ERGE) surge cuando los alimentos y los líquidos presentes en el estómago retroceden hacia el esófago e irritan su revestimiento.

¿Cómo sé si tengo ERGE?

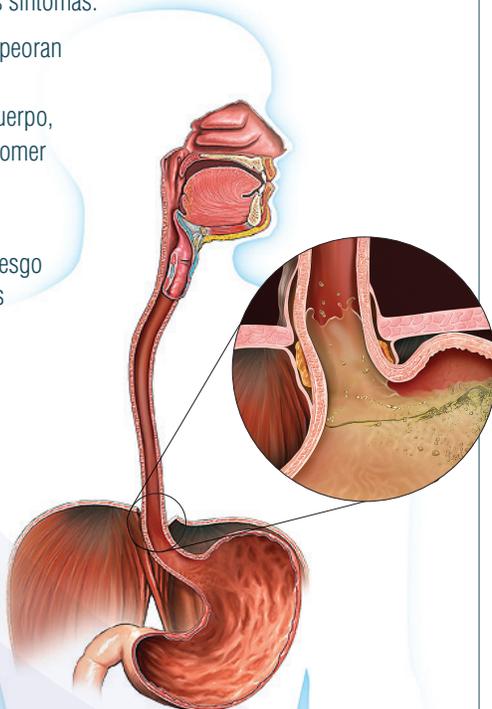
Síntomas de ERGE:

- Ardor estomacal o en el pecho*
- Regurgitación (devolución de la comida tragada)
- Dolor de pecho*
- Náuseas después de comer
- Sabor agrio en la boca
- Tos, atragantamiento o sibilancias
- Dificultad para tragar
- Hipo
- Eructos excesivos
- Ronquera o cambio de la voz
- Dolor de garganta
- Sensación de tener la comida atascada detrás del esternón

En los casos de la ERGE, estos síntomas:

- Son más frecuentes o empeoran por la noche
- Aumentan al inclinar el cuerpo, encorvarse, acostarse o comer
- Se alivian temporalmente con antiácidos

La ERGE puede aumentar su riesgo de sufrir problemas más serios



EL ESÓFAGO DE BARRETT

Alteraciones precancerosas en el ESÓFAGO

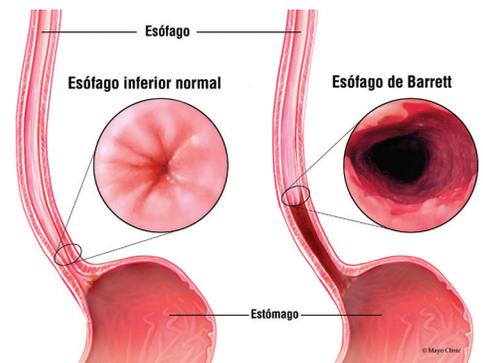
El ácido y otros jugos gástricos procedentes del estómago pueden dañar el revestimiento del esófago. En algunos casos, esto induce la formación de células precancerosas. Esta afección se denomina **esófago de Barrett**.

Es más probable que esta afección le aparezca si usted ha tenido ERGE durante mucho tiempo. El esófago de Barrett afecta con más frecuencia a los hombres que a las mujeres, y a las personas de mediana a edad en adelante.

Ningún SINTOMA evidente; RIESGOS considerables

No hay ningún síntoma que indique que una persona tenga esófago de Barrett.

De hecho, mientras se forma el esófago de Barrett, algunas personas podrían pensar que están mejorando porque los síntomas de ERGE (como el ardor estomacal) a veces mejoran o incluso desaparecen. Esto puede inducir una falsa sensación de seguridad.



Con permiso de Mayo Foundation for Medical Education and Research. Reservados todos los derechos.

Pero incluso sin síntomas que puedan percibir, las personas con esófago de Barrett siguen teniendo un riesgo mucho mayor de llegar a sufrir cáncer esofágico.

Es posible que el esófago de Barrett no desaparezca nunca, ni siquiera con medicamentos o cambios de la dieta. Por tal motivo, los médicos suelen evaluar periódicamente a esos pacientes para cerciorarse de que su afección no esté empeorando.

Motivo de esperanza

En algunos casos de esófago de Barrett, nuevos procedimientos ambulatorios ofrecen resultados alentadores en cuanto a la eliminación de la afección. Esto podría reducir el riesgo de presentar cáncer esofágico.

Por esto es importante que usted acuda a su médico en cuanto los síntomas de ERGE le comiencen o si le han desaparecido.

* puede ser señal de trastornos del corazón; no tarde en acudir al médico para que le haga una evaluación

EL CÁNCER ESOFÁGICO

Hay dos tipos de cáncer esofágico:

- 1) **el adenocarcinoma**, que es el tipo más frecuente en el mundo occidental y suele deberse a la enfermedad por reflujo de larga duración, y
- 2) **el carcinoma escamoso**, que suele estar vinculado a los hábitos de fumar y beber alcohol.

El cáncer esofágico *es mortífero* y **ESTÁ EN RÁPIDO AUMENTO**

El tipo de cáncer esofágico causado por la enfermedad por reflujo está aumentando con mayor rapidez que cualquiera de los demás tipos de cáncer en EE. UU. Lamentablemente, solo las personas en quienes se detecta este cáncer en sus etapas iniciales tienen probabilidades de curarse. Por eso es sumamente importante descubrirlo temprano.

Solo uno de cada cinco pacientes con diagnóstico de cáncer esofágico sobrevive 5 años, porque este se detecta casi siempre en estadios avanzados. La enfermedad suele descubrirse solo cuando los pacientes tienen dificultades para tragar a causa de un tumor de gran tamaño en el esófago.

Aunque se considera una enfermedad infrecuente, el cáncer esofágico cobra más vidas en los Estados Unidos que el melanoma (cáncer de la piel) o el cáncer del cuello uterino.

Exámenes de detección del esófago de Barrett y del cáncer esofágico

La mejor manera de diagnosticar el esófago de Barrett o el cáncer esofágico requiere examinar el interior del esófago con una cámara especial. Este procedimiento se llama "endoscopia superior" o esofagogastroduodenoscopia (EGD).

El médico hace pasar un tubo flexible, dotado de una luz y una cámara en un extremo, a través de la boca y hacia el interior del esófago y el estómago. Los pacientes reciben medicamentos (sedación) que evitan que sientan molestias, y duermen durante el procedimiento. La EGD se puede realizar al mismo tiempo que la colonoscopia, la cual detecta el cáncer de colon.

También hay tecnologías más nuevas que no requieren sedación, tales como un endoscopio que se inserta por la nariz del paciente o una pequeña cámara colocada dentro de una pastilla que el paciente traga.

Si el cáncer esofágico se descubre en sus estadios iniciales o incluso antes de convertirse en cáncer, los pacientes tienen buenas probabilidades de sobrevivir.

Por esto es importante prestar atención a los síntomas de ERGE.

Hable con su MÉDICO

acerca de sus preocupaciones si:

- Tiene** síntomas de ardor estomacal que son más que ocasionales
- Ha sufrido** ardor estomacal en el pasado, pero sus síntomas han desaparecido
- Tiene** algún dolor o dificultades al tragar
- Tiene** antecedentes familiares de esófago de Barrett o cáncer esofágico
- Tiene** una tos continua sin motivo aparente
- Ha estado** hablando con voz ronca durante varias semanas
- Tiene** dolor de garganta duradero sin motivo aparente
- Tose** o se atraganta al acostarse



www.ecan.org

Obtenga más información sobre la enfermedad por reflujo (ERGE), el esófago de Barrett y el cáncer esofágico en

www.ecan.org

P.O. Box 243, Stevenson, MD 21153 410-484-0833